



# CONVOCATORIA

## XVIII CAMPEONATO U.A.N.A. PANAMERICANO JUNIOR DE POLO ACUATICO (19U) DE HOMBRES Y XII DE MUJERES

### I. EQUIPOS PARTICIPANTES

Podrán participar hasta un máximo de 12 equipos en cada categoría, femenino y masculino, representando las cuatro zonas de las Américas. Los equipos estarán compuestos de atletas nacidos con atletas nacidos **en el año 1995 o más tarde**. Los equipos participantes serán: los 3 primeros del Campeonato Panamericano Juvenil previo, el equipo del país organizador, un equipo de cada zona; y equipos seleccionados por rotación entre zona II y zona I (en ese orden), hasta llegar al máximo de 12 equipos. Están clasificados por los resultados de Panamericano anterior en Puerto Rico los equipos masculino de Brasil, Estados Unidos y Colombia y femenino de Canadá, Estados Unidos, y Brasil.

Los países que cualifican para éste campeonato por zona son los siguientes:

a. ZONA I - CONSANAT

Hombres: Brasil, Venezuela, Colombia, Argentina and Ecuador.

Alternos pueden ser nominados por CONSANAT

Mujeres: Brasil, Venezuela, Argentina and Chile y un (1) equipo a ser nominado por CONSANAT

b. ZONA II - CCCAN

Hombres: Cinco (5) equipos a ser nominados por la CCCAN

Mujeres: Cinco (5) equipos a ser nominados por la CCCAN.

c. ZONA III - ESTADOS UNIDOS

Hombres: Estados Unidos

Mujeres: Estados Unidos

d. ZONA IV - CANADA

Hombres: Canadá

Mujeres: Canadá



Este campeonato será el **torneo clasificatorio para el Campeonato Mundial Junior del 2015** en ambos sexos. El número de equipos de hombres y mujeres que cualifican será de acuerdo a las reglas de FINA: en éste momento los números son cuatro (4) ó cinco (5) para hombres y cuatro (4) para mujeres, sujeto a cambios de FINA

## II. PROGRAMA DE ACTIVIDADES

El programa de actividades del 7 hasta el 15 de julio para estos campeonatos es el siguiente:

### **Lunes, Julio 7**

### **Llegada de delegaciones**

Practica planificada

Reunión Comité Técnico de U.A.N.A

Reunión Técnico

Clínicas de arbitraje

### **Martes, Julio 8**

Ronda clasificación en ambas categorías

Miércoles, Julio 9

Ronda clasificación en ambas categorías

Jueves, Julio 10

Ronda clasificación en ambas categorías

Viernes, Julio 11

Ronda clasificación en ambas categorías

Sábado, Julio 12

Ronda clasificación en ambas categorías

Domingo, Julio 13

Ronda clasificación en ambas categorías

Lunes, Julio 14

Semifinales en ambas categorías

Martes, Julio 15

Finales en ambas categorías

Premiaciones y Ceremonia de clausura

### **Miércoles, Julio 16**

### **Salida de delegaciones**

El programa final de competencia para ambas categorías, hombres y mujeres, se definirá en **el Congresillo Técnico que se celebrará el 7 de Julio a las 9:00 P.M. en el Mission Inn Hotel and Spa** Los delegados de los equipos y los árbitros deben estar presentes en el Congresillo Técnico

## III. DELEGACIONES

El Comité Organizador garantizará el alojamiento y comida a un máximo de 18 personas por equipo para cada categoría, hombres y mujeres. Cada delegación se compondrá de 13 jugadores y 5 personas de apoyo, de los cuales uno debe ser un árbitro. Cada delegación visitante deberá cumplir con los honorarios de alojamiento y comida de acuerdo a la sección VIII de esta Convocatoria



#### IV. INSCRIPCIONES DE EQUIPOS

Los países que participan en estos campeonatos deberán someter sus inscripciones numéricas **antes del 1 de Mayo de 2014**, enviando el número jugadores de los equipos (hombres y/o mujeres), y de los demás integrantes de la delegación (ver Anejo A).

**Los documentos finales** detallados a continuación deberán recibirse **antes del 8 de Junio de 2014**:

1. Los nombres de los atletas participantes, el número de gorra y la información requerida en la hoja de registro de equipo (ver Anejo B)
2. La información relacionado con la transportación aérea (ver Anejo C)
3. Foto del equipo para el programa oficial.

Las inscripciones numéricas y los registros finales de los equipos se deberán hacer a las siguientes direcciones:

Original to:

Mr. Marty Samuels: [office@usawaterpolo.org](mailto:office@usawaterpolo.org)  
USA Water Polo  
2124 Main Street, Suite 240 Huntington Beach, CA, USA 92648  
FAX 1-714-960-2431

Copias a:

Manuel de Jesus – Secretary of U.A.N.A. TWPC  
Email: [mdejesus@sagrado.edu](mailto:mdejesus@sagrado.edu)  
Phone: 787-642-5311  
FAX: 787-268-8865

Roberto G. Cabral – Chairman of U.A.N.A. TWPC  
Email: [robertogcabral@yahoo.com.br](mailto:robertogcabral@yahoo.com.br)

William J. Shaw – U.A.N.A. Executive Committee  
Email: [bshaw@mcdougallgauley.com](mailto:bshaw@mcdougallgauley.com)  
Phone: 1-306-665-5426  
FAX: 1-306-652-1323

Los países que se inscriban y no se presenten a la competencia tendrán una multa de mil dólares (US \$1,000). **Será responsabilidad de cada delegación de solicitar y obtener el visado de los organismos gubernamentales correspondientes.**



## V. ARBITROS

Todas las Federaciones afiliadas a la U.A.N.A., que participen o no en éste campeonato podrán enviar un arbitro que estén incluidos en la lista de árbitros de U.A.N.A. Las Federaciones que participen deberán enviar un árbitro por cada equipo inscrito (hombres y/o mujeres). El Comité Técnico podrá usar estos árbitros indistintamente en cualquiera de las categorías hombres o mujeres. Se multará al país que inscriba un equipo y no presente un árbitro con dos mil quinientos dólares (US\$2,500) de acuerdo a las reglas establecidas por U.A.N.A.

## VI. FACILITIES

La competencia se ha de celebrar en:

Riverside Community College  
4800 Magnolia Ave., Riverside, CA 92506

El hotel oficial para los equipos es:

Marriott Hotel Riverside  
3400 Market St., Riverside, CA 92501

**Hay una disponibilidad limitada de espacio de hotel en Riverside para el 6 de julio.**

El hotel para los árbitros y delegados de UANA es:

Mission Inn Hotel & Spa  
3649 Mission Inn Ave., Riverside, CA 92501.

**Aeropuerto de llegada: Los Angeles International airport (LAX), 69 millas de la piscina, o Aeropuerto Internacional Ontario (ONT), 16 millas de la piscina.** El Comité Organizador proveerá la transportación terrestre necesaria para los atletas integrantes de las delegaciones del 7 al 16 de julio de 2014 de la villa a las facilidades de la piscina.

Los equipos que deseen llegar antes del comienzo del torneo podrán quedarse en el hotel del aeropuerto. El Comité Organizador les proveerá transportación desde dicho hotel hasta el hotel oficial a partir del 7 de julio. Ningún equipo se podrá hospedar en el hotel de los delegados de UANA y los árbitros.



## VII EQUIPO TECNICO

El equipo de cronometraje a utilizarse en estos campeonatos será electrónico. La bola oficial llenará los requisitos de FINA.

Cada equipo deberá traer sus gorras de juego a tenor con la reglamentación de FINA y los balones de práctica. Los balones de juego serán provistos por el Comité Organizador.

## VIII. COSTOS

Las delegaciones oficiales de cada país visitante participando en este Campeonato pagarán al Comité Organizados por el hotel oficial la cantidad de:

**\$ 185.00 por persona por día por habitación sencilla**

**\$ 140.00 por persona por día por habitación doble**

**\$ 125.00 por persona por día por habitación triple**

**\$ 110.00 por persona por día por habitación cuádruple**

**Los precios incluyen habitación, comidas y transportación local. Los equipos que decidan no quedarse en el hotel oficial, el Comité Organizador no se verá obligado a proveer estadía ni transportación local, incluyendo transportación desde y hasta el aeropuerto.**

Cada cuarto tiene dos camas queen o una cama King con un sofá-cama. En los cuartos de ocupación triple o cuádruple, las personas podrán tener que compartir cama (debido a las regulaciones del Departamento de Bomberos local, no se puede tener una cama adicional en estos cuartos).

Se solicita que las solicitudes de habitaciones, en adición a un depósito de \$5,000, sea enviado al Comité Organizador no más tarde del **15 de abril de 2014**. El balance del pago debe estar saldo en o antes del **1 de junio de 2014**. Los pagos pueden ser realizados por tarjeta de crédito o transferencia bancaria.

Los árbitros y delegados se hospedarán:

### **Mission Inn Hotel & Spa**

3649 Mission Inn Ave., Riverside, CA 92501

**\$ 210.00 por persona por día por habitación sencilla**

**\$ 300.00 por persona por día por habitación doble**



Pagos deben ser realizados en dólares americanos

La información de la cuenta de banco para transferencias electrónicas es la siguiente:

Nombre de la Cuenta: USA Water Polo Inc.

Número de Ruta: 102001017

Número de Cuenta: 000000080146259

Swift Code: CHASUS33

Banco: Chase Bank

Dirección: 30 E Pikes Peak Ave, Colorado Springs, CO 80903

Los árbitros que no son miembros de las delegaciones oficiales de los diferentes países participantes deberán hacer sus arreglos personales con el Comité Organizador. Los árbitros que son miembros de una delegación oficial, están obligados a quedarse separados de su delegación. Se les notificará sobre el lugar y los gastos de su alojamiento

**Delegaciones que lleguen antes del 7 de julio de 2014 y/o tengan salida después del 16 de julio de 2014 deberán hacer sus arreglos con el Comité Organizador**

## **IX CLINICAS**

Si hay posibilidad, se efectuarán clínicas para árbitros al comenzar y durante las competencias. Estas clínicas serán auspiciadas por la F.I.N.A.

## **X PROGRAMA DE COMPETENCIA**

Para el Campeonato Panamericano Juvenil se utilizará el siguiente formato de competencia para sortear los dos (2) grupos (9-12 equipos).

(a) 9-12 equipos

1. Dos grupos serán establecidos (A and B). Cada grupo jugara una ronda sencilla de todos contra todos para establecer posiciones para la ronda final
2. Los primeros cuatro equipos del campeonato previo serán sorteados en pareja basado en el orden de llegada.
3. Se sortearán dos equipos de la Zona I. Los dos equipos serán los equipos que clasificaron en las primeras dos posiciones en el torneo de clasificación de la zona.
4. Se sortearán dos equipos de la Zona II. Los dos equipos serán los equipos que clasificaron en las primeras dos posiciones en el torneo de clasificación de la zona
5. Se sortearán dos equipos de la Zona I. Los dos equipos serán los equipos que clasificaron en las siguientes dos posiciones en el torneo de clasificación de la zona.



6. Se sortearán dos equipos de la Zona II. Los dos equipos serán los equipos que clasificaron en siguientes dos posiciones en el torneo de clasificación de la zona.
7. Si hay equipos de la Zona III o Zona IV que no hayan arribado en las primeras cuatro posiciones en el torneo previo a este Campeonato, o si hay equipos que no hayan participado en el torneo cualificatorio de su zona, esos equipos serán sorteados a lo último con cada equipo siendo colocado de forma sucesiva en los grupos A y B
8. Si hay un solo equipo en los pasos 3 al 6, se sorteará un equipo del paso 7.

Para la ronda Semi-Final y Final

1. Un juego semifinal se jugará entre los equipos que lleguen en la primera posición del Grupo A y la segunda posición del Grupo B y otro juego entre los equipos que lleguen en la primera posición del Grupo B y la segunda posición del Grupo A respectivamente. Los ganadores jugarán por la medalla de oro y los perdedores jugarán por la medalla de bronce.
2. Un juego se jugará entre los equipos que lleguen en la tercera posición del Grupo A y la cuarta posición del Grupo B y otro juego entre los equipos que lleguen en la tercera posición del Grupo B y la cuarta posición del Grupo A respectivamente. Los ganadores jugarán por el 5to – 6to lugar y los perdedores jugarán por el 7mo – 8vo lugar.
3. Un juego se jugará entre los equipos que lleguen en la quinta posición del Grupo A y la sexta posición del Grupo B y otro juego entre los equipos que lleguen en la sexta posición del Grupo B y la quinta posición del Grupo A respectivamente. Los ganadores jugarán por el 9no – 10mo lugar y los perdedores jugarán por el 11mo – 12mo lugar.

(b) De 5 a 8 equipos

Se jugará una ronda de todos contra todos.

Para la ronda Semi-Final y Final

1. Un juego semifinal se jugará entre los equipos que lleguen en la primera y cuarta posición y otro juego entre los equipos que lleguen en la segunda y tercera posición. Los ganadores jugarán por la medalla de oro y los perdedores jugarán por la medalla de bronce. Las restantes posiciones se determinarán de la misma manera



(c) De 3 a 4 equipos

1. Se jugará doble ronda de todos contra todos. Un juego semifinal se jugará entre los equipos que lleguen en primera y cuarta posición y otro juego entre los equipos que lleguen en la segunda y tercera posición. Los ganadores jugarán por la medalla de oro y los perdedores jugarán por la medalla de bronce.

## **XI PREMIACIONES**

Se otorgarán trofeos a los equipos ocupantes de los primeros tres lugares en cada categoría.

Se otorgarán medallas oro, plata y bronce a los competidores cuyos equipos hayan quedado ubicados en los primeros tres lugares en cada sexo.

Todas las premiaciones tendrán las siglas de la U.A.N.A. claramente identificadas.

Firmado hoy \_\_\_\_\_

Por: \_\_\_\_\_

**Coaracy Nunes Filho, Presidente**  
**U.A.N.A.**



## **ANEJO A HOJA DE INSCRIPCION**

DELEGACION: \_\_\_\_\_  
NOMBRE DE LA FEDERACION

DIRECCION: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

TELEFONO: \_\_\_\_\_

FAX: \_\_\_\_\_

CORREO ELECTRONICO: \_\_\_\_\_

### **INSCRIPCION DE EQUIPOS**

EQUIPO: \_\_\_\_\_ FEMENINO \_\_\_\_\_ MASCULINO

ATLETAS: \_\_\_\_\_

TECNICOS: \_\_\_\_\_

ARBITROS: \_\_\_\_\_

DELEGADO: \_\_\_\_\_

OTRO(S): \_\_\_\_\_

TOTAL DE PERSONAS EN LA DELEGACION: \_\_\_\_\_

NOMBRE DE PERSONA AUTORIZADA: \_\_\_\_\_  
LETRA DE MOLDE

FIRMA DE PERSONA AUTORIZADA: \_\_\_\_\_

TITULO: \_\_\_\_\_



**ANEJO B**  
**REGISTRO DE EQUIPO:**

DELEGACION: \_\_\_\_\_  
NOMBRE DE LA FEDERACION

EQUIPO: \_\_\_\_\_ FEMENINO \_\_\_\_\_ MASCULINO

DELEGADO: \_\_\_\_\_

ENTRENADOR: \_\_\_\_\_

ASISTENTE: \_\_\_\_\_

ARBITRO: \_\_\_\_\_

**REGISTRO DE EQUIPO**

| <b>Num.<br/>De<br/>Gorro</b> | <b>Nombre de Atletas</b> | <b>Fecha de<br/>Nacimiento</b> | <b>Ciudadanía</b> | <b>Número de<br/>Pasaporte</b> |
|------------------------------|--------------------------|--------------------------------|-------------------|--------------------------------|
| 1                            |                          |                                |                   |                                |
| 2                            |                          |                                |                   |                                |
| 3                            |                          |                                |                   |                                |
| 4                            |                          |                                |                   |                                |
| 5                            |                          |                                |                   |                                |
| 6                            |                          |                                |                   |                                |
| 7                            |                          |                                |                   |                                |
| 8                            |                          |                                |                   |                                |
| 9                            |                          |                                |                   |                                |
| 10                           |                          |                                |                   |                                |
| 11                           |                          |                                |                   |                                |
| 12                           |                          |                                |                   |                                |
| 13                           |                          |                                |                   |                                |

NOMBRE DE PERSONA AUTORIZADA: \_\_\_\_\_  
LETRA DE MOLDE

FIRMA DE PERSONA AUTORIZADA: \_\_\_\_\_

TITULO: \_\_\_\_\_



## **ANEJO C INFORMACION DE VIAJE**

### **LLEGADA:**

CIUDAD: \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_

NUMERO DE PERSONAS: \_\_\_\_\_

VUELO: \_\_\_\_\_

HORARIO: \_\_\_\_\_

COMENTARIOS: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### **SALIDA:**

CIUDAD: \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_

NUMERO DE PERSONAS: \_\_\_\_\_

VUELO: \_\_\_\_\_

HORARIO: \_\_\_\_\_

COMENTARIOS: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

NOMBRE DE PERSONA AUTORIZADA: \_\_\_\_\_

LETRA DE MOLDE

FIRMA DE PERSONA AUTORIZADA: \_\_\_\_\_

TITULO: \_\_\_\_\_